FRIEDRICH WÜHRER

ACHTZEHN STUDIEN
ZU
FREDERIC CHOPINS ETUDEN

«IN MOTU CONTRARIO»

WILLY MÜLLER · SÜDDEUTSCHER MUSIKVERLAG
HEIDELBERG

FRIEDRICH WÜHRER

Achtzehn Studien

zu

Frederic Chopins Etuden

«IN MOTU CONTRARIO»

WILLY MÜLLER · SÜDDEUTSCHER MUSIKVERLAG
HEIDELBERG

VORWORT

Die vorliegenden Studien sollen dem angehenden Virtuosen die Ausbildungsmöglichkeit, welche die Etude Chopins *einer* Hand bietet, in annähernd gleicher Weise auch der *anderen* Hand vermitteln und somit vor allem der *linken* Hand, die Chopin geringer bedacht hat als die rechte, das geeignete Übungsmaterial liefern.

Der Weg zu diesem Ziel konnte nicht immer der gleiche sein. Er führte von der einfachen Vertauschung der Stimmen von einer Hand in die andere über die das gleiche Tastenbild ergebende Veränderung der Originalstimme bis zur völligen Umkehrung der Etude in Gegenbewegung. Manches wird in solcher Fassung zunächst befremdend klingen. Bei näherer Beschäftigung wird man jedoch entdecken, daß die Etuden auch in dieser Form ihren unvergänglichen Reiz offenbaren.

Die Übungsbeispiele gelten bei sinngemäßer Übertragung auf die andere Hand auch für die Originaletude. Sie sind Muster, die zur selbständigen Bildung ähnlicher Übungen anregen sollen.

Das System der Zerlegung in kleine Übungsteile, der Zusammenfassung in Akkordgriffe oder der Tonwiederholung wird sich unschwer auch dort anwenden lassen, wo Beispiele fehlen.

Pedalbezeichnungen waren überflüssig, da das Pedal im Übungsstadium überhaupt nicht verwendet werden soll.

PREFACE

Those means of development which Chopin's studies provide for the one hand, are here offered to the student-virtuoso by the present studies in somewhat similar manner for the other hand, and the studies thus provide suitable practice material above all for the left hand, to which Chopin gave less consideration than the right.

The means to this end could not always be the same. It varies from the simple interchange of parts from one hand to the other, via variations of the original which give the same keyboard picture, to complete inversion of the study in contrary motion. Many of the studies will in the first instance sound strange in such versions. On closer acquaintance, however, it will be discovered that they disclose in this form also their never-failing attractiveness.

The sample exercises serve also for the original study, if intelligently transferred to the other hand. They are patterns, which should stimulate the student himself to devise similar exercises.

The system of breaking down into short passages, of taking similar chord-formations collectively, or of note-repetition, may also be employed without difficulty where there are no examples. Pedalling signs are superfluous, since the pedal should not generally be used in the practice stage.

FRIEDRICH WÜHRER

EIN WICHTIGER RAT ZUM RICHTIGEN ÜBEN:

Jedem kräftigen Niederdruck eines Fingers soll ein lockerer Aufschwung der Hand folgen, ehe der nächste Finger niederdrückt. (Non-legato!)

IMPORTANT ADVICE FOR CORRECT PRACTICE:

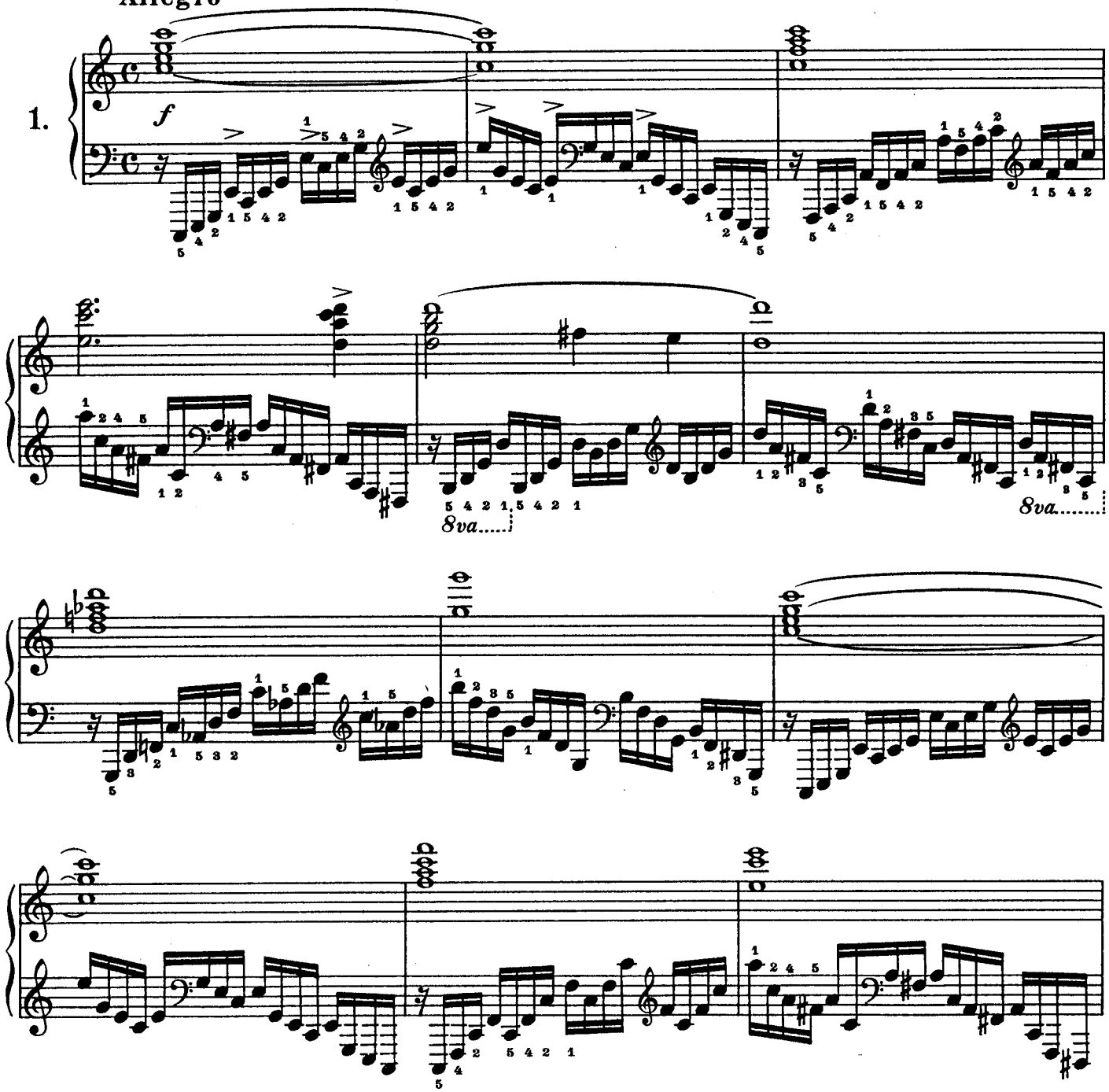
A free upswing of the hand should follow every firm downstroke of a finger, before the next finger is depressed.

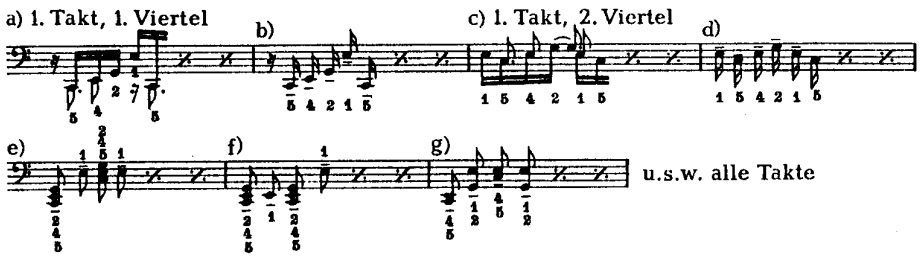
Aufführungsrecht vorbehalten

18 Studien zu Frédéric Chopin's Etüden

op. 10/1

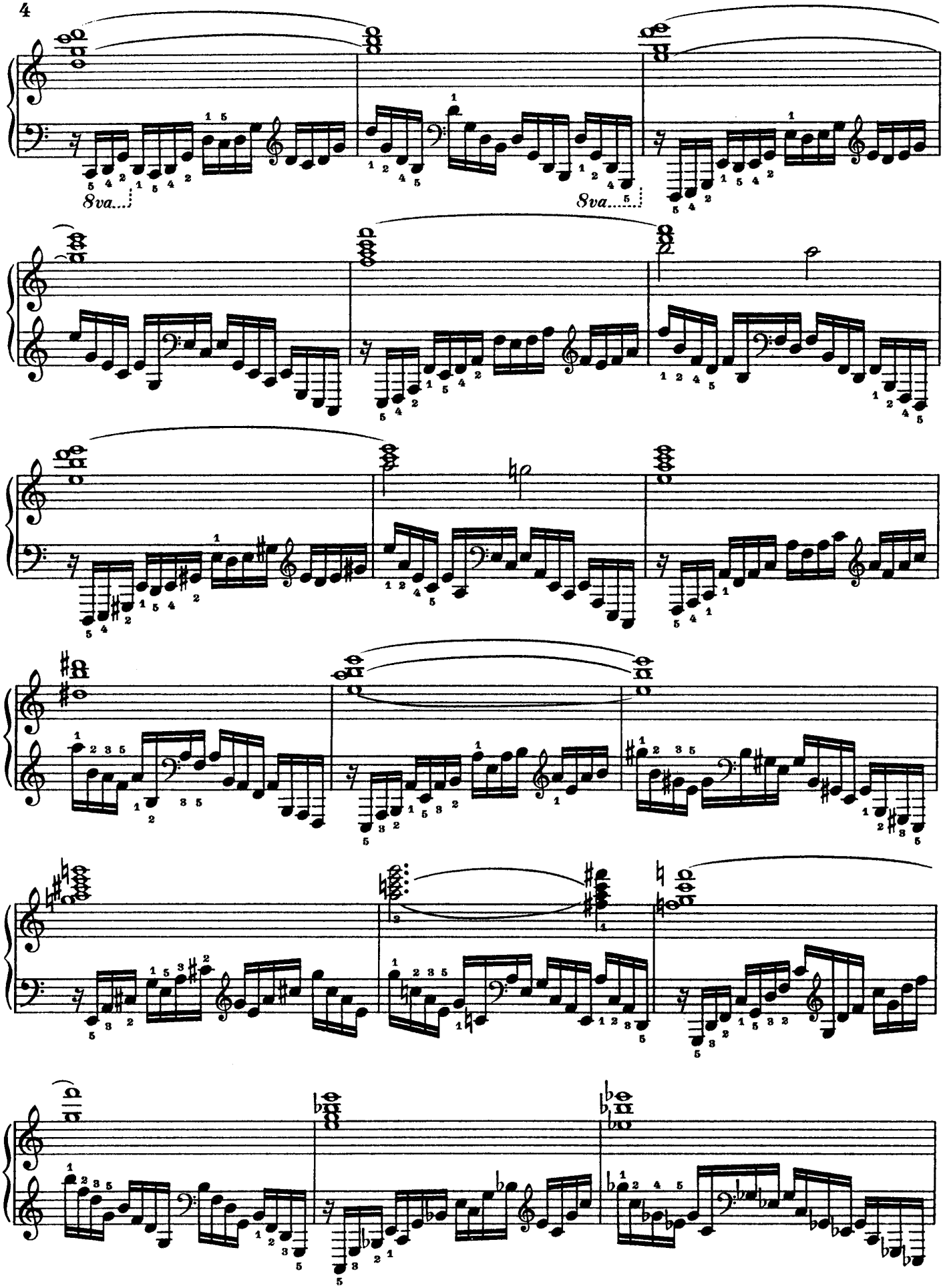
Allegro

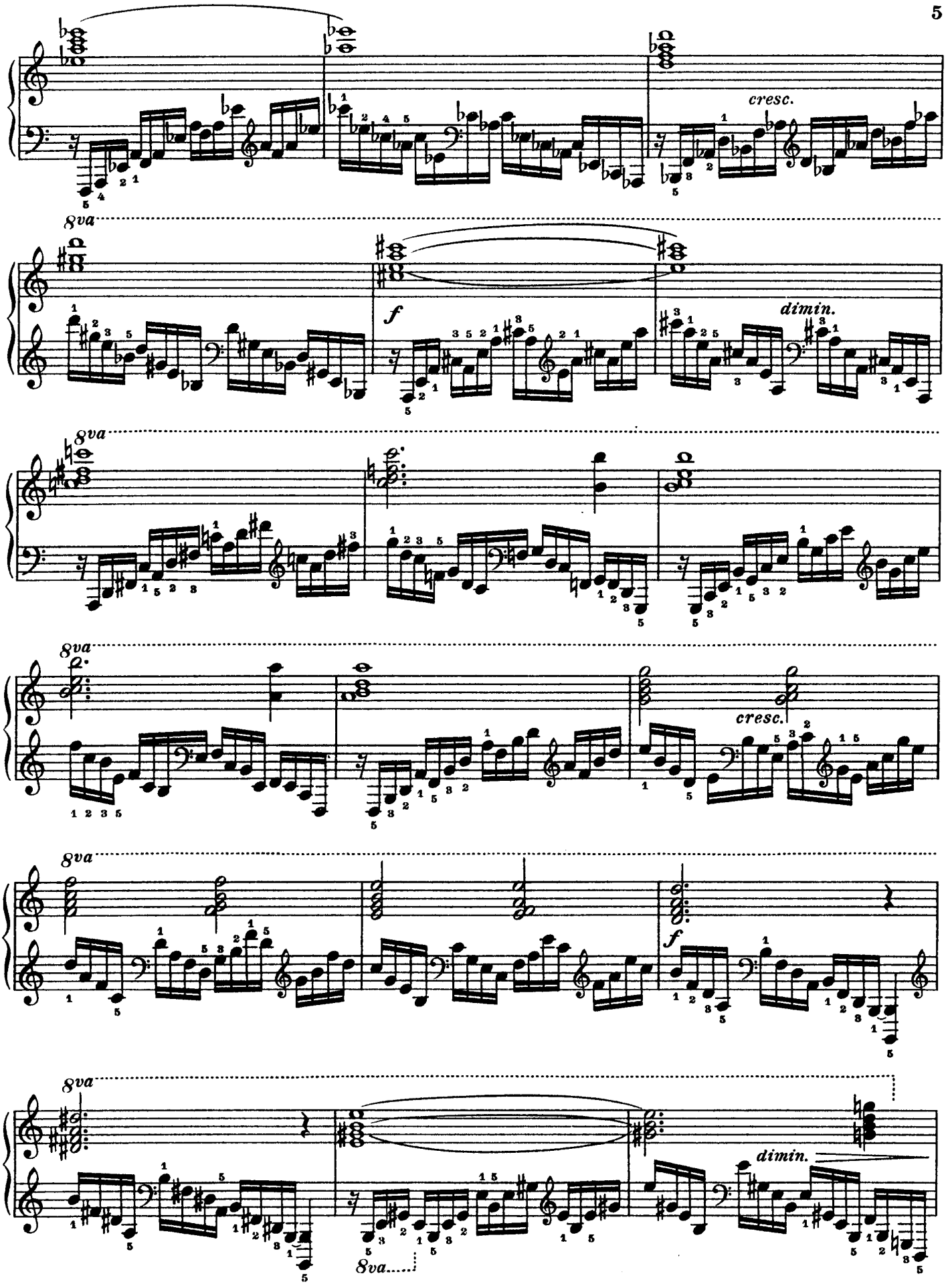


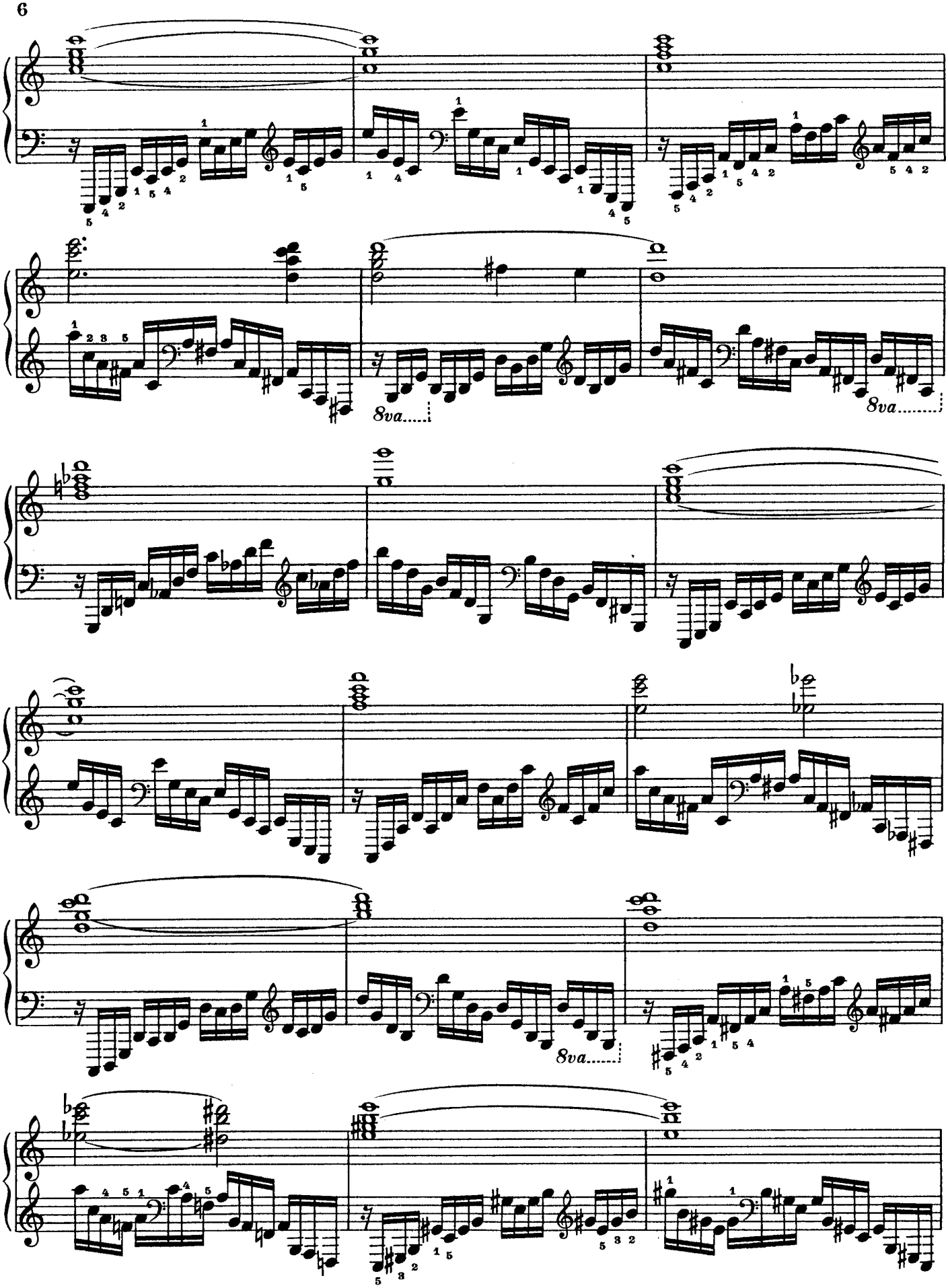


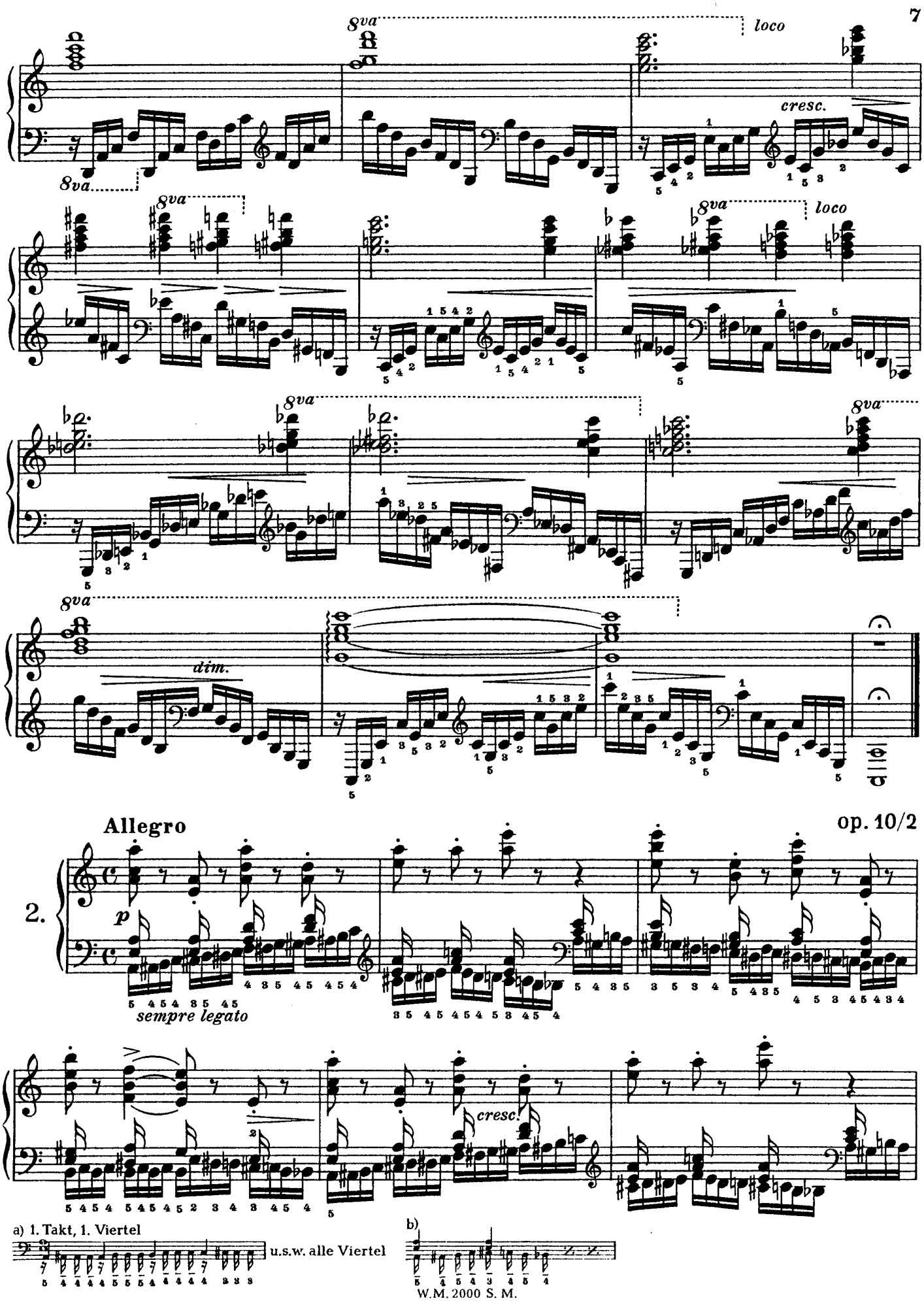
© 1957 by Willy Müller, Süddeutscher Musikverlag, Heidelberg W.M.2000 S.M.

Alle Rechte vorbehalten

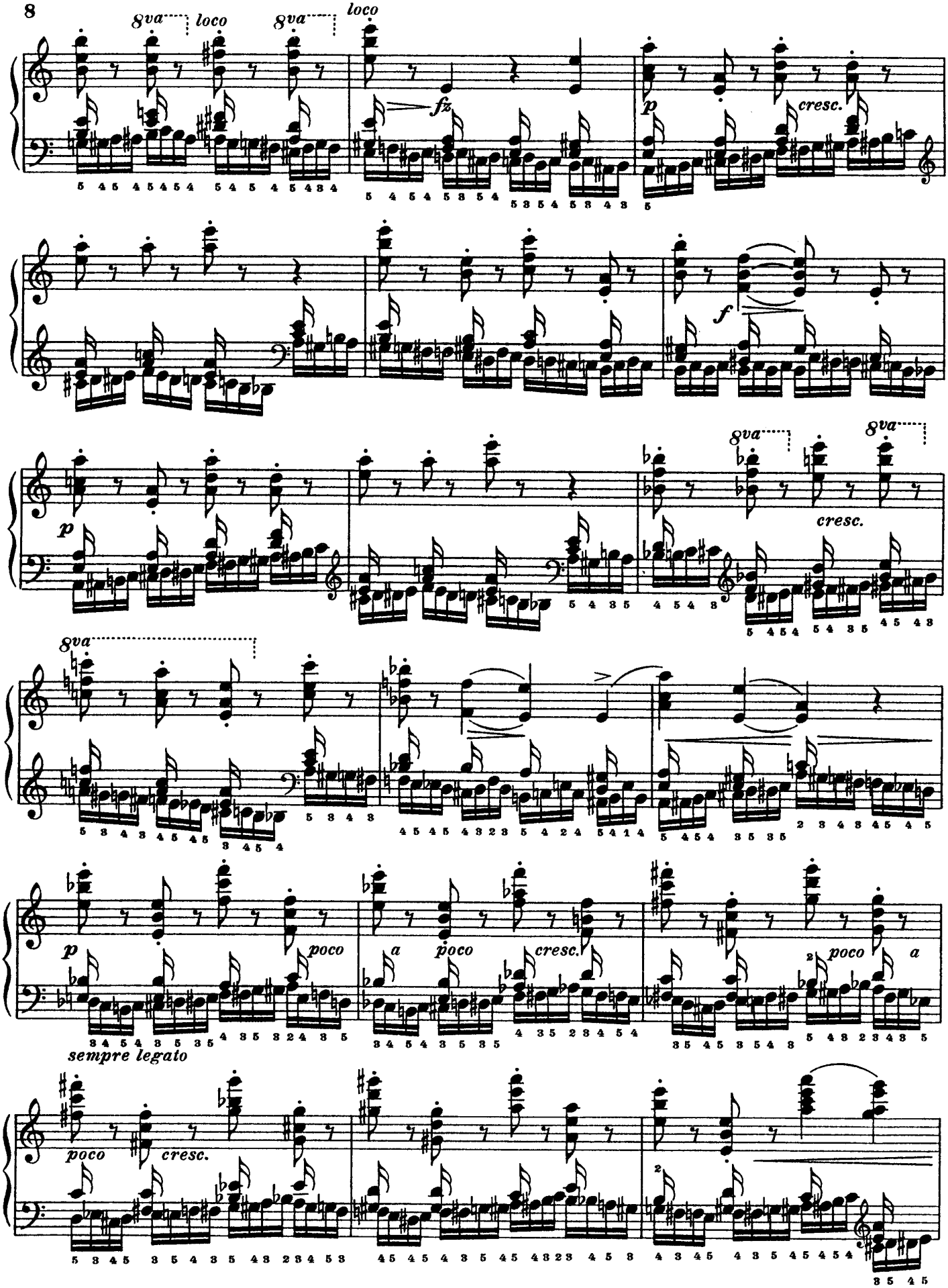

8va...
8va...

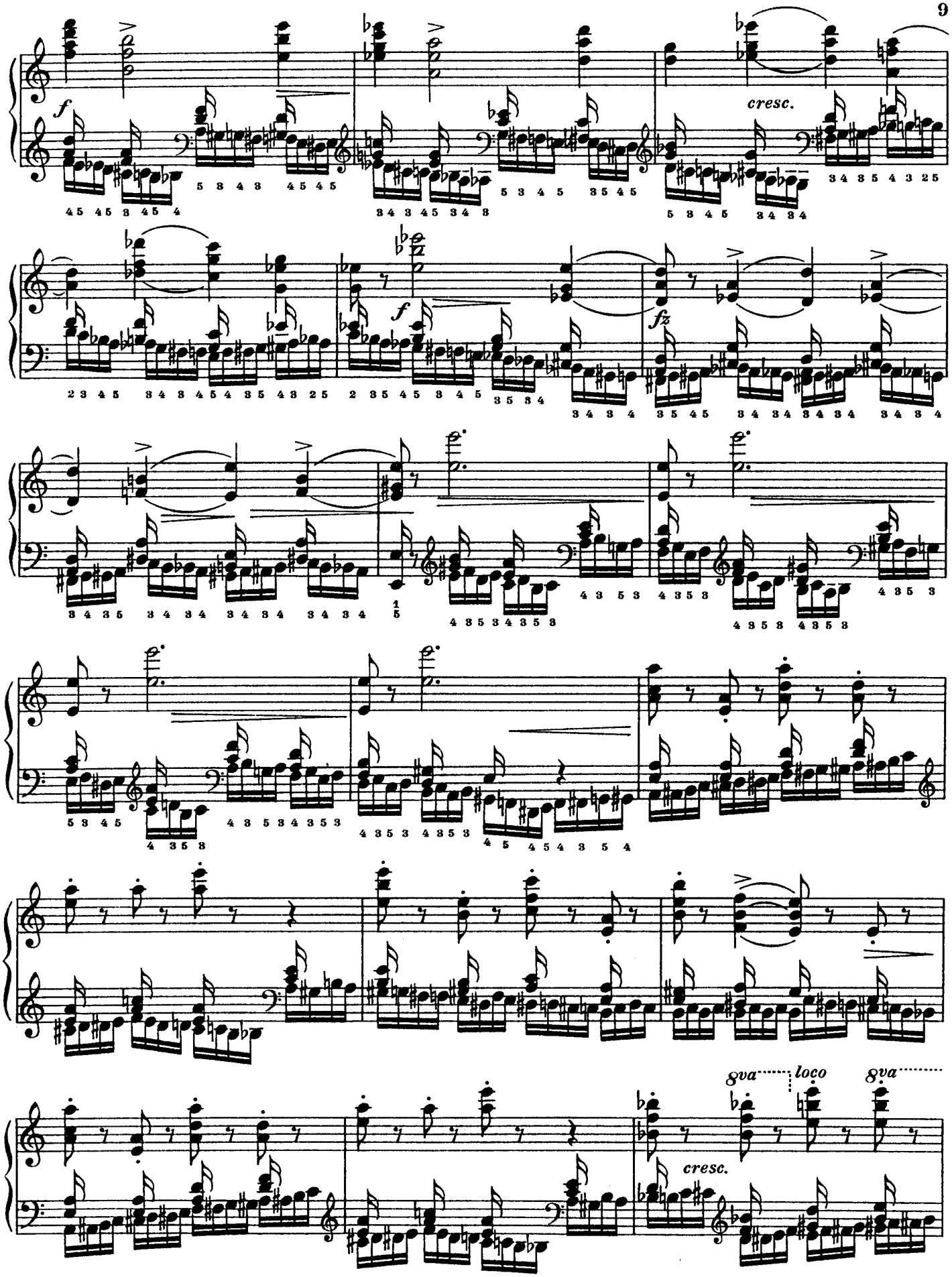

cresc.
8va
f
dimin.
8va
8va
cresc.
8va
f
8va
dimin.
8va.....


8va
8va
8va


8va
loco
cresc.
dim.
Allegro
op. 10/2
2.
p
sempre legato
cresc.
a) 1. Takt, 1. Viertel
u.s.w. alle Viertel
b)

W.M. 2000 S. M.


8va
loco
8va
loco
fz
p
cresc.
f
p
8va
8va
cresc.
8va
p
poco
a
poco
cresc.
poco
a
sempre legato
poco
cresc.


f
cresc.
f
fz
8va
loco
8va
cresc.

8va loco

f

cresc.

8va loco

dimin.

op.10/5

3.

Vivace

8va loco

f *p*

Brillante

cresc.

legato

8va loco

f *p*

8va loco

poco rall. *pp*

8va

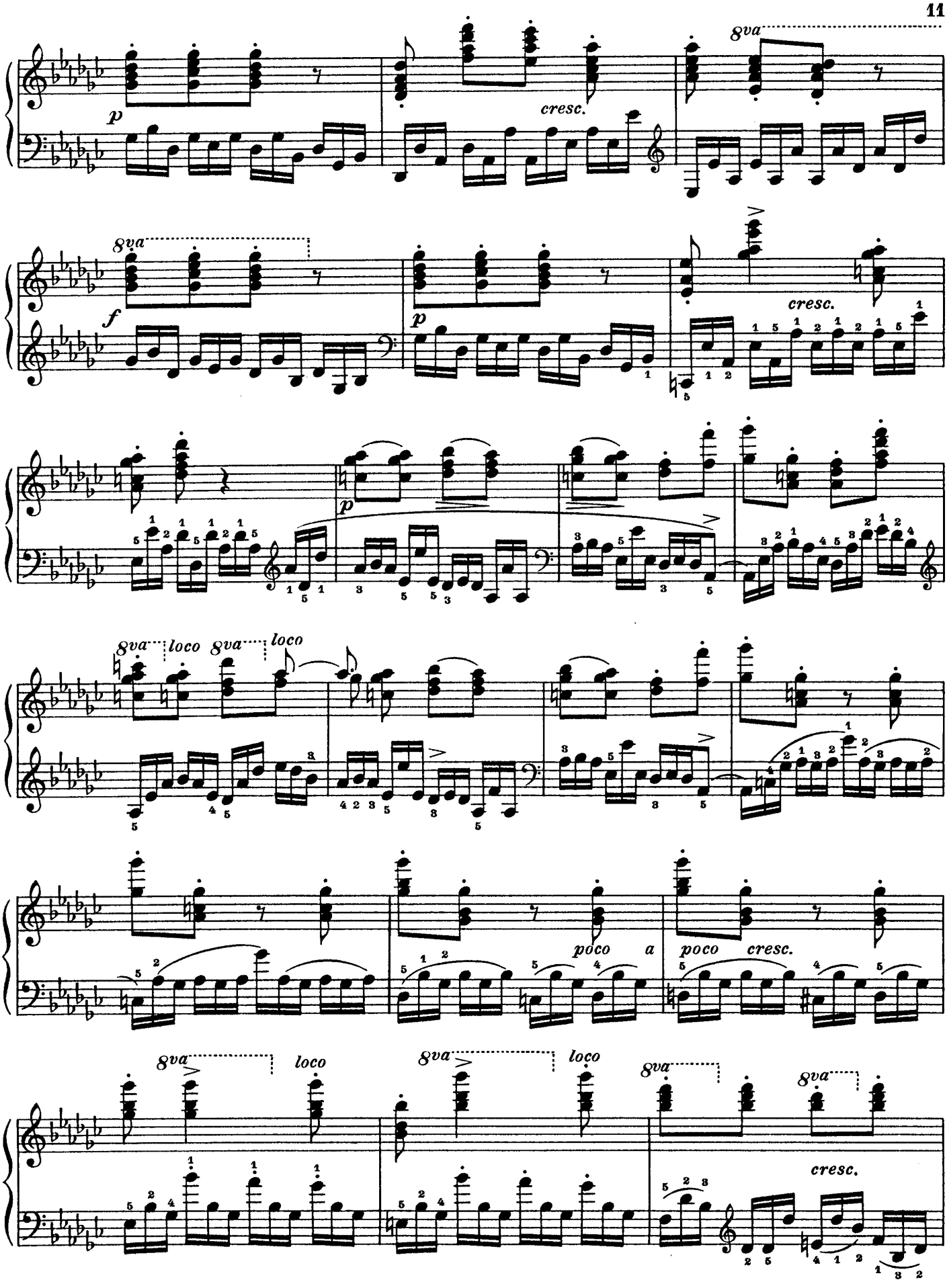
f a tempo

1. Takt u.s.w.

3. Takt u.s.w.

z.B. 45. Takt u.s.w.

W.M. 2000 S.M.


8va
p
cresc.
8va
f
p
cresc.
p
8va
loco
8va
loco
poco a
poco cresc.
8va
loco
8va
loco
8va
8va
cresc.